

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 70 (1992)
Heft: 11

Artikel: Le champignon du mois : Sowerbyella reguisii (Quélet) J. Moravec
Mycol. Helvet. 1 (6): 427-442 (1985) = Pilz des Monats = Il fungo del mese

Autor: Dougoud, R.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-936715>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sowerbyella reguisii (Quélet) J. Moravec

Mycol. Helvet. 1 (6): 427–442 (1985)

(= *Peziza splendens* var. *reguisii* Quélet – XV Suppl. aux champignons du Jura et des Vosges, C.R.Ass. franç. Av. Sci., Nancy, 15: 486–490, pl. IX 1886).

Mots clés (Keys words): Sous-embranchement: *Ascomycotina*, Classe: Discomycètes, Ordre: *Pezizales*, Famille: *Pyronemataceae*, Genre et espèce: *Sowerbyella reguisii*.

Résumé: Un Discomycète rare, *Sowerbyella reguisii*, est décrit, un condensé des caractères génériques complète la description.

Introduction

Le genre *Sowerbyella* Nannfeldt (1938) compte à ce jour douze espèces, onze sont européennes et une est asiatique. Les précisions génériques et l'élargissement de ce genre sont redevables aux travaux successifs de l'éminent mycologue tchécoslovaque, le Dr Jiri Moravec. Les espèces qui composent le genre *Sowerbyella* sont peu communes, voire rares. C'est le cas de *Sowerbyella reguisii*, vraisemblablement récoltée pour la première fois en Suisse. Moravec (communication personnelle), n'a vu que le type de Quélet (1886) et trois collections de Berkert (1984) publiées sous le nom de *S. rhenana*, mais identifiées par Moravec (1986) comme étant *S. reguisii*.

Principaux caractères génériques des *Sowerbyella*:

- Fructifications relativement grandes, 1–7(–10) cm de diamètre, cupulées, +/- distinctement pédiculées, rarement substipitées. Hyménium jaune, ocracé, brunâtre ocracé, également avec des teintes olivâtres ou jaune-orange à orange teinté de rouge. Pédicule jusqu'à 60 mm de long par 3–10 mm d'épaisseur, souvent recouvert d'un tomentum blanc.
- Surface externe d'aspect feutré par des poils hyphoïdes, longs, hyalins.
- Excipulum médullaire composé d'une textura intricata, excipulum ectal composé d'une textura globulosa-angularis.
- Paraphyses +/- élargies au sommet, droites ou courbées, dentelées ou courtement ramifiées.
- Asques octospores, 1–.
- Ascospores ellipsoïdes à ellipso-fusoïdes, biguttulées, rarement triguttulées, à ornementation variée, cyanophile, +/- complètement et régulièrement réticulée ou constituée de grosses crêtes, de verrues ou d'épines isolées à connectées, ou avec une ornementation verruculeuse à verrues isolées ou connectées et arrangées en chaînes.
- Saprophytes des forêts de conifères et de feuillus, principalement sur sol calcaire, occasionnellement sur sol fumé et excréments, de juin à décembre, la plupart des espèces de septembre à novembre.

Des caractères du genre *Sowerbyella* Nannfeldt sont très proches de ceux du genre *Aleuria* Fuckel. C'est pourquoi Moravec (1986) précise: «Le genre *Aleuria* Fuckel diffère par la taille des apothécies, par la couleur blanchâtre d'une surface externe non velue, mais constituée d'hyphes plus courtes, par les paraphyses jamais recourbées et dentelées au sommet et par les ascospores dont l'ornementation ou le réticulum forme des apicules». Deux espèces, *S. pallida* Spooner & J. Mor. et *S. polaripustulata* J. Mor. présentent cependant une ornementation polaire plus accentuée pouvant être considérée comme apiculée.



Sowerbyella reguisii (Quél.) J. Moravec

Caractères macroscopiques

Réceptacles stipités, cupuliformes, hémisphériques, 7–15 mm de diamètre, jaune-olivâtre à l'intérieur, Dumont's pl. Y 99 M50 C50, extérieur plus foncé, brunâtre-olivâtre, feutré, feutrage abondant vers la marge, Dumont's pl. Y 80 M50 C50, marge brun d'ombre.

Pédicule, 5–10×3–5 mm, +/- enfoncé dans le substrat, entouré d'un feutrage blanc assez abondant.

Caractères microscopiques

Hyménium, 280–290 µm.

Asques, 260–290×13–15 µm, octospores, cylindriques, atténués dans la partie inférieure, pleurorhynques, 1–.

Ascospores unisériées, ellipsoïdes, incolores, biguttulées, ornées d'un réseau presque complet, teinté de jaune, colorable par le Bleu Coton; mesurant, sans l'ornementation, dans H₂O, 17–20×9,3–10 µm; \bar{X} = 19×9,6 µm; Q= 2; S= L 0,93 | 0,34 (n 25), dans le BC, 17–19,4×8,2–8,6(-9); \bar{X} = 17,9×8,5 µm; Q= 2,1; S= L 0,62 | 0,35 (n 25).

Paraphyses simples ou fourchues vers la base, droites, septées, légèrement renflées en haut, 4,5–6,5 µm, contenant, surtout au sommet, des granulations jaune d'or qui virent au vert sous l'action du Melzer.

Excipulum médullaire, 580–670 µm, hyalin, de textura intricata, hyphes à protoplasme vacuolaire, (6–)10–13(–16) µm de diamètre.

Excipulum ectal, 100–120 µm, jaunâtre, plus foncé, dans sa partie la plus extérieure, de textura angularis, d'orientation perpendiculaire à l'hyménium, hyphes 15–30 (–50) µm de largeur.

Poils, 5–11 µm de diamètre, hyalins, jaunâtres en masse, flexueux, simples ou ramifiés, souvent difformes et diverticulés, septés, contenant un protoplasme vacuolaire.

Récoltes: Le 27.10 et le 10.11.1991, en bordure d'une petite route, au pied d'une paroi de molasse érodée, sur sol sableux, parmi quelques petites mousses et plantes herbacées, à proximité de *Pulvinula constellatio*, sous couvert mixte, Fagus, Picea, Abies, Pinus; Bois de l'Hôpital, près de Lucens (VD), carte 1 : 25 000 Romont n° 1204, Coord. 553.360/174.150, 590 m.

Étymologie: reguisii: de son récolteur, le Dr Réguis.

Herbier: RD 15.51.264.91.

Remarques: *S. reguisii* se caractérise surtout par la couleur de l'hyménium et par la forme des paraphyses. Les deux récoltes rapportées diffèrent macroscopiquement du type par la couleur de la surface externe qui n'est pas jaune jonquille et microscopiquement par la dimension un peu plus réduite des ascospores, données comme mesurant (17–) 18–21(–22,5)×(8–)9,7(–10,2) µm, sans l'ornementation.

Remerciements

Je remercie le Dr. Jiri Moravec de Adamov u Brna (Tchécoslovaquie), pour avoir examiné cette espèce et confirmé la détermination ainsi que pour l'apport complémentaire de littérature. Merci également à mon ami François Ayer de Fribourg, pour avoir mis le code des couleurs à ma disposition.

R. Dougoud, Rte de Gruyère 19, CH-1700 Fribourg

Bibliographie:

GRELET L.-J., 1979: Les Discomycètes de France (rééd.): 121 n° 186.

HOHMEYER H.H., 1988: Die Gattungen der Tribus Aleurieae Seav. emend. Korf (Pyronemataceae, Pezizales) Pilzkunde Niederrhein 6 (1): 11–31.

KUPPERS H., DuMont's Farben-Atlas. Über 5500 Farbnuancen mit Kennzeichnung und Mischanleitung. DuMont Buchverlag Köln.

MORAVEC J., 1985c: Taxonomic revision within the genus *Sowerbyella*, Mycol. Helvet. 1 (6): 427–442.

MORAVEC J., 1986: A new species and two new combinations in the genus *Sowerbyella*, Mycol. Helvet. 2 (1): 93–102.

MORAVEC J., 1988: A key to the species of *Sowerbyella* (Discomycètes, Pezizales), Ces. Mykol, 42 (4): 193–199 pl. VII–X.

Pilz des Monats

Sowerbyella reguisii (Quélet) J. Moravec

Mycol. Helvet. 1 (6): 427–442 (1985)

(= *Peziza splendens* var. *reguisii* Quélet – XV Suppl. aux Champignons du Jura et des Vosges, C.R. Ass. franç. Av. Sci., Nancy, 15: 486–490, pl. IX 1886).

Schlüsselworte: Unterabteilung *Ascomycotina*, Klasse: *Discomycetes*, Ordnung: *Pezizales*, Familie: *Pyronemataceae*, Gattung und Art: *Sowerbyella reguisii*.

Zusammenfassung: Ein seltener Discomycet, *Sowerbyella reguisii*, ist beschrieben, eine Kurzfassung der Gattungsmerkmale vervollständigt die Beschreibung.

Einführung

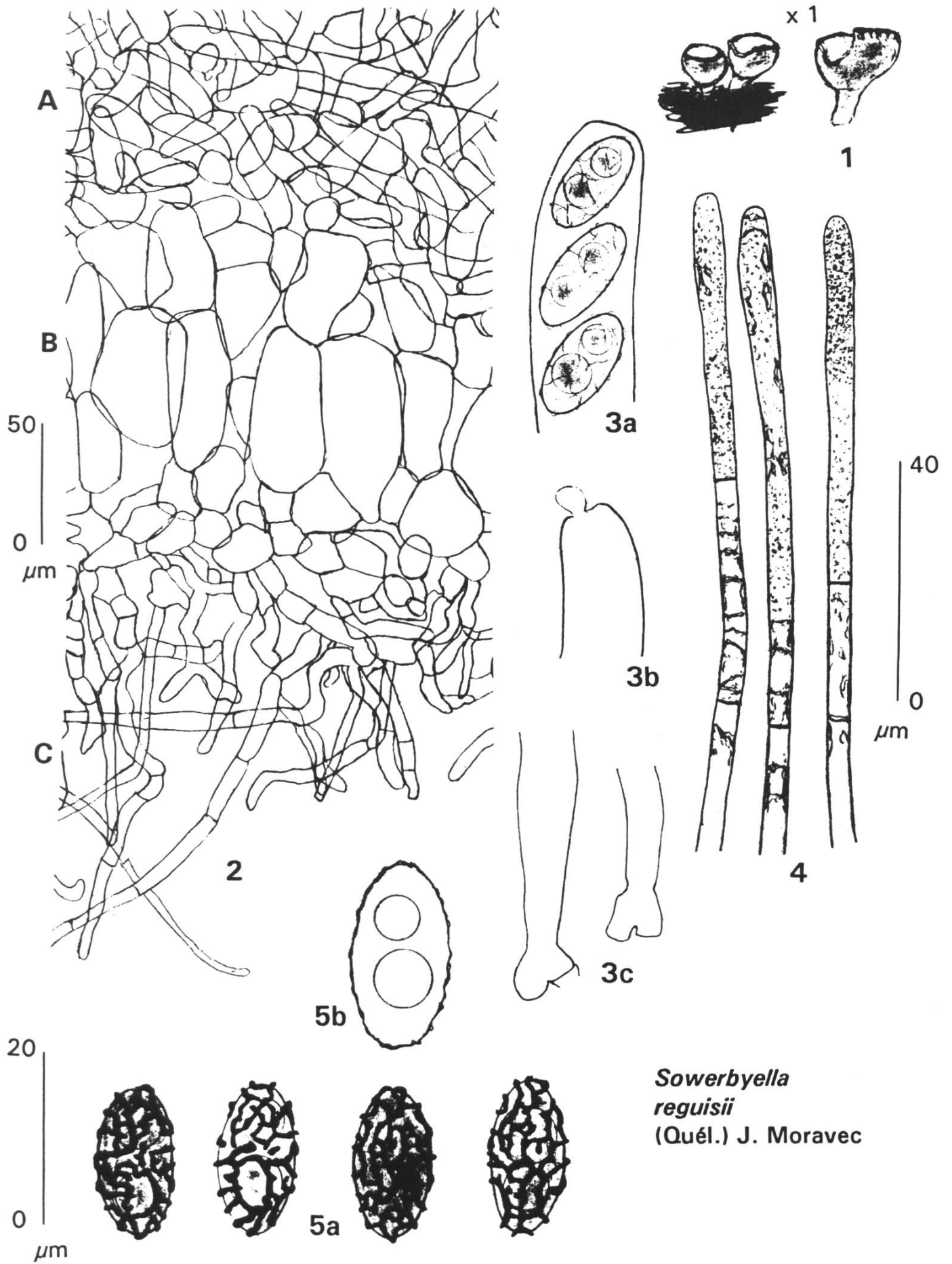
Die Gattung *Sowerbyella* Nannfeld (1938) zählt bis zum heutigen Tag 12 Arten, elf sind europäisch und eine asiatisch. Die präzise Abgrenzung der Gattung und die Erweiterung derselben sind den ununterbrochenen Arbeiten des hervorragenden tschechoslowakischen Mykologen, Dr. Jiri Moravec zu verdanken. Die Arten, welche die Gattung *Sowerbyella* zusammensetzen, sind nicht alltäglich, oder besser gesagt, selten. Das ist der Fall bei *Sowerbyella reguisii*, wahrscheinlich zum ersten Mal in der Schweiz gefunden. Moravec (persönliche Mitteilung) hat nur den Typ von Quélet (1886) und drei Kollektionen von Benkert (1984), publiziert unter dem Namen von *S. rhenana*, gesehen, aber durch Moravec (1986) als *S. reguisii* identifiziert.

Sowerbyella reguisii

1. Apothécies, grandeur nature – 2A. Excipulum médullaire – 2B. Excipulum ectal – 2C. Poils – 3. Asques; a. partie sommitale avec ascospores; b. partie sommitale après déhiscence; c. base pleurorhynque – 4. Partie sommitale de paraphyses – 5. Spores; a. dans le Bleu Coton; b. dans l'eau (coupe optique).

1. Apothecien, natürliche Grösse – 2A. Entalexipulum – 2B. Ectalexipulum – 2C. Haare – 3. Asci; a. Spitze mit Ascosporen; b. Spitze nach dem Aufspringen; c. Pleurorhynche Basis – 4. Spitze der Paraphysen – 5. Sporen; a. in Baumwollblau; b. in Wasser.

1. Apoteci, grandezza naturale – 2A. Excipulum medullare – 2B. Excipulum ectale – 2C. Peli – 3. Aschi; a. parte apicale con ascospore; b. parte apicale dopo la deiscenza; c. base pleuro-rinco – 4. Parte apicale delle parafisi – 5. Spore; a. nel Bleu Coton; b. nell'acqua (sezione ottica).



Sowerbyella
reguisii
 (Quél.) J. Moravec

Hauptsächliche Gattungsmerkmale von *Sowerbyella*

- Relativ grosser Fruchtkörper, 1–7 (–10) cm im Durchmesser, becherförmig, mehr oder weniger deutlich gestielt, selten fast gestielt. Hymenium gelb, ockerlich, bräunlichocker, auch mit olivlichen Farbtönen, oder gelborange bis rötlich-orange getönt. Stielchen bis 60 mm lang und 3–10 mm dick, oft überdeckt mit einem weissen Filz.
- Aussenfläche mit samtigem Aspekt durch hyphoide, lange, hyaline Haare.
- Das Entalexipulum zeigt eine Textura intricata, das Ectalexipulum eine Textura globulosa-angularis.
- Paraphysen mehr oder weniger an der Spitze erweitert, gerade oder gebogen, gezähnt oder kurz verzweigt;
- Asci achtsporig, J–
- Ascosporen ellipsoid bis elliptisch-spindelrig, mit zwei Öltropfen, selten mit drei Öltropfen, mit verschiedener Ornamentation, cyanophil, mehr oder weniger gänzlich und regelmässig netzig oder mit groben Vergratungen versehen, mit Warzen oder isolierten bis verbundenen Stacheln, oder mit einer warzigen Ornamentation mit isolierten oder in Ketten angeordneten Warzen;
- Saprobionten in Nadel- und Laubwäldern, vor allem auf Kalkboden, gelegentlich auf gedüngtem Boden und Exkrementen, von Juni–Dezember, der grösste Teil der Arten von September bis November.

Die Merkmale der Gattung *Sowerbyella* Nannfeldt sind sehr nahe denen der Gattung *Aleuria* Fuckel. Deshalb präzisiert Moravec (1986): «Die Gattung *Aleuria* Fuckel unterscheidet sich durch den Wuchs der Apothezien, durch die weissliche Farbe einer nicht haarigen Aussenseite, doch mit kürzeren Hyphen, durch nie zurückgebogene und an der Spitze gezähnelte Paraphysen und durch die Ornamentation, deren Netz Spitzchen ausbildet.» Zwei Arten, *S. pallida* Spooner & J.Mor. und *S. polaripustulata* J.Mor. zeigen indessen an den Polen eine kräftigere Ornamentation, die als apiculiert angesehen werden kann.

Sowerbyella reguisii (Quél.) J.Moravec

Makroskopische Merkmale

Fruchtkörper gestielt, schüsselförmig, halbkugelig, 7–15 mm breit, innen gelbolivlich, Dumont's pl. Y 99 M50 C50, Aussenseite dunkler, bräunlicholiv, filzig. Filz gegen den Rand reichlich, Dumont's pl. Y 80 M50 C50, Rand umbrabraun.

Stielchen 5–10×3–5 mm, mehr oder weniger im Substrat eingesenkt, umgeben von einem weissen, ziemlich dichten Filz.

Mikroskopische Merkmale

Hymenium, 280–290 µm.

Asci 260–290×13–15 µm, achtsporig, zylindrisch, im unteren Teil verschmälert, pleuro-rhynch, J–.

Ascosporen uniseriat, ellipsoid, farblos, mit zwei Öltropfen, färbbar mit Baumwollblau; ohne Ornamentation in H₂O messend 17–20×9,3–10 µm; \bar{X} = 19×9,6 µm; Q = 2; S = L 0,93 | 0,34 (n 25), in Baumwollblau, 17–19,4×8,2–8,6 (–9); \bar{X} = 17,9×8,5 µm; Q = 2,1; S = L 0,62 | 0,35 (n 25).

Paraphysen einfach oder gegen die Basis gegabelt, gerade, septiert, oben leicht aufgeblasen, 4,5–6,5 µm, beinhalten, vor allem an der Spitze, goldgelbe Granulationen, welche unter der Wirkung von Melzer sich gegen grün verfärben.

Entalexipulum 580–670 µm, hyalin, mit Textura intricata, Hyphen mit vakuolärem Protoplasma, (6–)10–13(–16) µm Durchmesser.

Ectalexipulum 100–120 µm, gelblich, dunkler in der äussersten Schicht, mit Textura angularis, senkrecht zum Hymenium orientiert, Hyphen 15–30 (–50) µm Durchmesser.

Haare 5–11 µm breit, hyalin, gelblich in Masse, gebogen, einfach oder verzweigt, oft missgestaltet und mit Anhängsel, septiert, ein vakuoläres Protoplasma enthaltend.

Funde: 27.10. und 10.11.1991 am Rand einer kleinen Strasse, am Fuss einer ausgewitterten Molassewand, auf sandigem Boden, bei einigen kleinen Moosen und Kräutern in der Nähe von *Pulvinula constellatio*, unter gemischter Baumdecke, *Fagus*, *Picea*, *Abies*, *Pinus*; Bois de l'Hôpital, bei Lucens (VD), Landeskarte 1:25000, Romont Nr. 1204. Koordinaten 553.360/174.150, 590 m. ü. M.

Etymologie: *reguisii*: nach dem Finder, Dr. Réguis.

Herbar: RD 15.51.264.91

Bemerkungen: *S. reguisii*, charakterisiert sich vor allem durch die Farbe des Hymeniums und durch die Form der Paraphysen. Die zwei erwähnten Ernten weichen vom Typ makroskopisch ab durch die Farbe der Aussenseite, welche nicht narzissengelb ist, und mikroskopisch durch die ein wenig geringere Dimension der Ascosporen, ohne Ornamentation gemessen (17–)18–21(22,5)×(8–)9,7(10,2) µm.

Verdankungen

Ich danke Herrn Dr. Jiri Moravec von Adamov und Brna (Tschechoslowakei), der diese Art geprüft, die Bestimmung bestätigt und ergänzende Literatur zur Verfügung gestellt hat. Dank auch meinem Freund François Ayer von Fribourg, der mir den Farbencode zur Verfügung stellte.

R. Dougoud, Rte de la Gruyère 19, CH-1700 Freiburg

Übersetzung: B. Kobler

Bibliographie: siehe französischen Text

Il fungo del mese

Sowerbyella reguisii (Quélet) J. Moravec

Mycol. Helvet. 1 (6): 427–442 (1985)

(= *Peziza spendens* var. *reguisii* Quélet – XV Suppl. aux champignons du Jura et des Vosges, C.R. Ass. franç. Av. Sci., Nancy, 15: 486–490, pl. IX 1886).

Termini chiave (Keys words): sottosezione: *Ascomycotina*, classe: *discomiceti*, ordine: *Peziiales*, famiglia: *Pyronemataceae*, genere e specie: *Sowerbyella reguisii*.

Riassunto: discomicete raro, è descritta *Sowerbyella reguisii*, la descrizione è completata dall'indicazione dei caratteri generici.

Introduzione

Il genere *Sowerbyella* Nannfeldt (1938) conta oggi una dozzina di specie, di cui undici sono europee e una asiatica. Le precisioni generiche e l'allargamento di questo genere sono debitrice dei lavori successivi dell'eminente micologo cecoslovacco Dr Jiri Moravec. Le specie che compongono il genere *Sowerbyella* sono poco comuni, anche rare. Ciò è il caso di *Sowerbyella reguisii*, forse raccolta per la prima volta in Svizzera. Moravec (comunicazione personale) ha visto soltanto il tipo di Quélet (1886) e le tre collezioni di Benkert (1984), pubblicate sotto il nome di *S. rhenana*, ma che Moravec (1986) ha identificato come essere *S. reguisii*.

Caratteri generici principali delle *Sowerbyella*:

- Fruttificazioni relativamente grandi, diametro 1–7(–10)cm, raramente substipitate. Imenio giallo, ocraceo, brunastro ocraceo, pure con tinte olivastre, oppure da giallo-arancio a arancio tinto di rosso. Pedicolo lungo fino a 60 mm e spesso 3–10 mm, sovente ricoperto da tomento bianco.
- Superficie esterna d'aspetto feltrato per peli lunghi e ialini, simili a ife.
- Excipulum medullare composto da una textura intricata, excipulum ectale composto da una textura globulosa-angularis.
- Parafisi +/- allargate all'apice, diritte o curvate, dentellate o brevemente ramificate.
- Aschi ottosporici, l-.
- Ascospore da ellissoidi a ellisso-fusoidi, biguttulate, raramente triguttulate, ornamentazione variata, cianofile, +/- completamente e regolarmente reticolate o costituite da grosse creste, da verruche o spine da isolate a connesse, oppure con una ornamentazione da verrucosa a verruche isolate o connesse e disposte a catena.
- Saprofiti nelle foreste di gimnosperme e angiosperme, principalmente su terreno calcareo, occasionalmente su suolo concimato e escrementi, da giugno a dicembre, la maggior parte delle specie da settembre a novembre.

Certi caratteri del genere *Sowerbyella* Nannfeldt sono molto vicini a quelli del genere *Aleuria* Fuckel. Per questa ragione Moravec (1986) precisa: «Il genere *Aleuria* Fuckel differisce per la grandezza degli apoteci, per il colore biancastro della superficie esterna non vellutata ma costituita da ife più corte, per le parafisi mai ricurve e dentellate all'apice e per le ascospore di cui l'ornamentazione o il reticolo forma apicoli». Due specie, *S. pallida* Spooner & J. Mor. e *S. polaripustulata* J. Mor. presentano però una ornamentazione polare più accentuata che potrebbe essere considerata come apicolata.

***Sowerbyella reguisii* (Quél.) J. Moravec**

Caratteri macroscopici

Ricettacolo stipitato, cupuliforme, emisferico, diametro 7–15 mm, giallo olivastro all'interno, Dumont's pl Y 99 M50 C50, più scuro all'esterno, brunastro-olivastro, feltrato, feltro abbondante verso il margine, Dumont's pl. Y 80 M50 C50, margine bruno ombra.

Pedicolo, 5–10×3–5 mm, +/- infossato nel substrato, contornato da feltro bianco abbastanza abbondante.

Caratteri microscopici

Imenio, 280–290 μm .

Aschi, 260–290×13–15 μm , ottosporici, cilindrici, attenuati nella parte inferiore, pleurorinci, l-.

Ascospore, uniseriate, ellissoidi, incolori, biguttulate, ornate da una rete quasi completa, tinta di giallo, colorabile con il Bleu Cotone; senza l'ornamentazione misurano nell'acqua 17–20×9,3–10 μm ; \bar{X} = 19×9,6 μm ; Q = 2; S = L 0,93 | 0,34 (n 25), nel BC 17–19,4×8,2–8,6 (–9); \bar{X} = 17,9×8,5 μm ; Q = 2,1; S = L 0,62 | 0,35 (n 25).

Parafisi, semplici o forcate verso la base, diritte, settate, leggermente rigonfie all'apice, 4,5–6,5 μm , contenenti, specialmente all'apice, granulazioni giallo oro che virano al verde sotto l'azione del Melzer.

Excipulum medullare, 580–670 μm , ialino, con textura intricata, ife con protoplasma vacuolare, diametro (6–) 10–13 (–16) μm .

Excipulum ectale, 100–120 μm , giallastro, più scuro nella parte più esterna, con textura angularis, orientamento perpendicolare all'imenio, ife larghe 15–30(–50) μm .

Peli, diametro 5–11 μm , ialini, in massa giallastri, flessuosi, semplici o ramificati, spesso difformi e diverticolati, settati, contenenti protoplasma vacuolare.

Raccolte: il 27.10. et il 10.11.1991, al bordo di una piccola strada, alla base di una parete erosa di molassa, su terreno sabbioso, tra qualche piccolo muschio e piante erbacee, in prossimità

Zeiss Stereomikroskop GSZ

Der Aufbau des Gerätes erfolgte nach dem Greenough-Prinzip. Das Stereomikroskop GSZ zeichnet sich durch hohe optische Leistung, Stabilität und geringe Masse aus. Zwischen den Objektiven und Okularen angeordnete Umlenkprismen sorgen für aufrechte und seitenrichtige Bilder und eine anatomisch bequeme Einblicksrichtung.



Zum Tiefpreis von
Fr. 1961.50
inkl. Wust



Carl Zeiss AG

Grubenstrasse 54
Postfach
8021 Zürich
Telefon 01 465 91 91
Telefax 01 465 93 28

Av. Juste-Olivier 25
1006 Lausanne
Telefon 021 20 62 84
Telefax 021 20 63 14

di *Pulvinula constellatio*, sotto copertura mista, Fagus, Picea, Abies, Pinus; Bois de l'Hôpital, vicino a Lucens (VD), carta 1:250 000 Romont no. 1204, coord. 553.360/174.150, 590 m/m.

Etimologia: reguisii: dal suo raccoglitore, il Dr. Réguis.

Erbario: RD 15.51.264.91.

Osservazioni: *S. reguisii* è caratterizzata soprattutto dal colore dell'imenio e dalla forma delle parafisi. Le due raccolte riportate differiscono macroscopicamente dal tipo per il colore della superficie esterna che non è giallo giunchiglia e microscopicamente per le dimensioni un poco più ridotte delle ascospore, data come misuranti $(17-18-21(-22,5)) \times (8-9,7(-10,2)) \mu\text{m}$ senza l'ornamentazione.

Ringraziamenti

Ringrazio il Dr. Jiri Moravec di Adamov u Brna (Cecoslovacchia), per aver esaminato questa specie e confermato la determinazione, e per la citazione complementare di letteratura. Grazie ugualmente al mio amico François Ayer di Friburgo, che ha messo a mia disposizione il codice dei colori.

R. Dougoud, Rte de la Gruyère 19, CH-1700 Fribourg

Traduzione: E. Zenone

Bibliografia: vedi testo francese

Note concernant les données numériques liées aux spores

Chaque mycologue sait que la détermination des champignons présente souvent d'appréciables difficultés. C'est la raison pour laquelle, en particulier dans les publications récentes, on tente peu à peu d'augmenter le nombre des critères d'observation. Pour la mesure des spores, on trouve par exemple dans la description de *Sowerbyella reguisii* – ci-dessus – les données suivantes:

1. le nombre des spores mesurées: (n 25);
2. les dimensions extrêmes des spores mesurées, longueur et largeur: $17-20 \times 9,3-10 \mu\text{m}$;
3. la moyenne des longueurs et des largeurs; $\bar{X} = 19 \times 9,6 \mu\text{m}$; on obtient simplement ces nombres en divisant par 25 la somme des longueurs, respectivement la somme des largeurs;
4. le quotient sporique, somme des longueurs sur somme des largeurs: $Q = 2$;
5. les écarts-types relatifs à la longueur et à la largeur: $S = L \ 0,93 \ | \ 0,34$; ces nombres peuvent être obtenus «à la main», mais les calculs sont longs et fastidieux;
6. Certains auteurs (cf. p. ex. Champignons de Suisse, tome 3) donnent aussi le volume sporique V.

Il existe des logiciels d'ordinateur qui effectuent tous les calculs (de 3. à 6.), pour autant que le mycologue introduise toutes les mesures des spores.

Ces données numériques constituent des compléments d'information qui se sont révélés utiles pour séparer des espèces «voisines». Il est bien sûr frustrant pour bon nombre de nos lecteurs de ne pas pouvoir eux-mêmes vérifier ces calculs; cependant, la rédaction du BSM a estimé nécessaire de respecter les intentions des auteurs, en particulier s'il s'agit d'espèces rares et/ou nouvelles pour la Suisse.

Pour le reste, le mycologue amateur pourra toujours mesurer 25 spores et trouver un collègue qui possède le logiciel d'ordinateur adéquat et qui fera les calculs. D'ailleurs, il peut aussi «oublier» la demi ligne occupée par ces nombres «mystérieux»...

François Brunelli